

Course title: Foundations for cultural mediation in translation and interpreting B (French) Original course title: Fonaments per a la mediació cultural en traducció i interpretació B (francès)									
Code: 101450	Year: 3 rd	Semester: 1 st (check timetable below)	ECTS: 6						
Language(s) used in class: French			<table border="1"> <tr> <td>Lecture</td> <td>✓</td> </tr> <tr> <td>Seminar</td> <td>✓</td> </tr> <tr> <td>Independent study</td> <td>✓</td> </tr> </table>	Lecture	✓	Seminar	✓	Independent study	✓
Lecture	✓								
Seminar	✓								
Independent study	✓								
Timetable http://www.uab.cat/web/estudiar/altres/horaris-i-aules-graus-1345715491959.html									
Course coordinator contact details: http://www.uab.cat/servlet/Satellite/estudiar/llistat-de-graus/pla-d-estudis/guies-docents/traduccio-i-interpretacio-grau-eees-1345467811508.html?param1=1228291018508 (search on original course title)									
Prerequisites Students must have the French level: C1.2 CEFR (Common European Framework of Reference for Languages) At the beginning of the module students should be able to: <ul style="list-style-type: none"> • Understand different types of written texts, with complex constructions, about a wide range of subjects and able to discern stylistic and dialectal variation. (CEFR-FTI C1.2) • Write different types of texts, using fairly complex constructions about general topics in a wide range of subjects employing the most commonly used styles and registers. (CEFR-FTI B2.4) • Understand different types of spoken German, using fairly complex constructions, about general topics from a wide range of subject areas, reflecting the most commonly used styles or registers. (CEFR-FTI B2.4) • Express themselves in different types of spoken German on general topics in different subject areas. (CEFR-FTI 2.3) 									
Learning objectives The aim of this module is to endow students with essential knowledge of their B language (French) culture needed to translate and interpret. At the end of the module students should be able to: <ul style="list-style-type: none"> • Demonstrate they have acquired knowledge about different cultural areas of their B language. • Apply this knowledge to interpret cultural references related to their B language. • Incorporate this knowledge so they are able to make reasoned judgements about cultural aspects of the B language. • Communicate information about cultural aspects of their B language. 									
Competencies									
Assessment criteria <ul style="list-style-type: none"> • Class participation: 10% • Written tests (units 1 and 4): 30% • Written tests (units 2 and 3): 30% • Class presentation: 15% • Translation preparations assignments: 15% To be eligible for final mark, students must complete a minimum of 75% of the coursework. <i>These categories may vary from year to year. Definitive weightings will be specified by the instructor at the beginning of the course.</i>									
Note Every effort has been made to ensure the accuracy of the information given above. However, courses are subject to regular review and revision and the university reserves the right to amend course offers according to UAB ordinances and regulations. Students should contact the corresponding coordinator regarding the current status for courses they are considering.									

Translated by: Maria Vilella Pallerola